



Distr.
GENERAL

FCCC/CP/1999/4
5 October 1999
ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



مؤتمر الأطراف

الدورة الخامسة

بون، ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر - ٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩

البند ٢(هـ) من جدول الأعمال المؤقت

المسائل التنظيمية

قبول منظمات بصفة مراقب

قبول المراقبين: المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية

مذكرة من إعداد الأمانة

١- يخضع قبول المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية بصفة مراقب لأحكام الفقرة ٦ من المادة ٧ من الاتفاقية التي تنص، فيما تنص عليه، على أنه "يجوز الموافقة على حضور أية هيئة أو وكالة، سواء كانت وطنية أو دولية، حكومية أو غير حكومية، ذات اختصاص في المسائل المشمولة بالاتفاقية، وتكون قد أبلغت الأمانة برغبتها في أن تكون ممثلة بصفة مراقب في إحدى دورات مؤتمر الأطراف، ما لم يعترض على ذلك ثلث عدد الأطراف الحاضرين على الأقل".

٢- وقد وافق مؤتمر الأطراف في دورته الأولى، بناء على مقترح مقدم من الرئيس، على أن تدعو الأمانة إلى حضور الدورات التالية للمؤتمر وهيئاته الفرعية جميع المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية

المقبولة في تلك الدورة وفي الدورات التالية، ما لم يُبد اعتراض على أي منظمة بعينها وفقا للاتفاقية وللنظام الداخلي (FCCC/CP/1995/7، الفقرة ٢٢). ونتيجة لذلك، دُعيت إلى حضور الدورة الخامسة جميع المنظمات التي قُبلت في الدورات السابقة (باستثناء المنظمات التي قُبلت فقط في الدورة الثالثة لمؤتمر الأطراف)، وباتت إجراءات القبول في مؤتمر الأطراف تنطبق على مقدمي الطلبات الجدد فقط.

٣- وفي هذا السياق، أعدت الأمانة قائمة جديدة بالمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية التي أبدت رغبتها في قبولها لحضور الدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف، كي تنتظر فيها الأطراف عند بدء الدورة. وتشمل هذه القائمة الجديدة جميع المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية التي التمسّت ومُنحت مركز القبول المسبق في الدورة الخامسة. وأولت الأمانة، عند إعداد القائمة، المراعاة الواجبة لأحكام الفقرة ٦ من المادة ٧ والممارسة المعمول بها التي يُطلب بمقتضاها إلى المنظمات غير الحكومية إثبات أنها منظمات لا تستهدف الربح (معفية من الضرائب) في دولة عضو في الأمم المتحدة أو في وكالة متخصصة أو في الوكالة الدولية للطاقة الذرية أو في محكمة العدل الدولية.

٤- ونظر مكتب مؤتمر الأطراف في قائمة مقدمي الطلبات ولم يبد أي اعتراض على المنظمات الواردة ذكرها في المرفق. وأشعرت هذه المنظمات بـ "مركز القبول المسبق" الممنوح لها على أن يكون مفهوماً أن السلطة النهائية لقبول المراقبين هي بيد مؤتمر الأطراف.

٥- وعلى ضوء ما تقدم، فإن المؤتمر مدعو، في جلسته العامة الأولى، إلى منح المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية الواردة ذكرها في القائمة المرفقة مركز المراقب.

المرفق

قائمة جديدة بالمنظمات التي أعربت عن رغبتها في قبولها بصفة مراقب
في الدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف

المنظمات الحكومية الدولية

1. Center for International Forestry Research, CIFOR, Bogor, Indonesia
2. Regional Environment Center for Central and Eastern Europe, REC, Szentendre, Hungary

المنظمات غير الحكومية

1. Association Internationale Forêts Méditerranéennes, AIFM, Marseille, France
2. Bangladesh Centre for Advanced Studies, BCAS, Dhaka, Bangladesh
3. Business and Industry Advisory Committee to the OECD, BIAC, Paris, France
4. CEE Bankwatch Network, Prague, Czech Republic
5. Citizens Environmental Foundation, CEF, Kyoto, Japan
6. Confédération Européenne des Propriétaires Forestiers, CEPF, Brussels, Belgium
7. Deutsche Gesellschaft für die Vereinten Nationen e.V (DGVN), Bonn, Germany
(German United Nations Association)
8. Deutsche Gesellschaft für seltene Kulturpflanzen e.V. , DGSK e.V., Niederschach,
Germany
(German Association for Rare Cultivated Plants)
9. EnterpriseWorks Worldwide, Washington, DC, USA
10. EUROHEAT & POWER, unichal, Brussels, Belgium
11. European Landowners' Organization/Organisation de la Ruralité et du Milieu européen,
ELO/ORME, Brussels, Belgium
12. European Union of the Natural Gas Industry, EUROGAS, Brussels, Belgium

13. Fachhochschule Münster, Münster, Germany
14. Federation of Canadian Municipalities, FCM, Ottawa, Canada
15. Helio International (Global Energy Sustainability Observatory), HELIO, Paris, France
16. Institute for European Environmental Policy, IEEP, London, UK
17. Instituto ECOAR for Citizenship, ECOAR, Sao Paulo, Brazil
18. International Cogeneration Alliance, ICA, Edinburgh, UK
19. Kyoto University, Institute of Economic Research, Kyoto, Japan
20. Leadership for the Environment and Development - Europe, LEAD, Bonn, Germany
21. Princeton University, New York, USA
22. Rheinisch-Westfälisches Institut for Wirtschaftsforschung e.V., RWI, Essen, Germany (Rhine-Westphalia Institute for Economic Research)
23. Tsinghua University, Global Climate Change Institute, GCCI, Beijing, China
24. University of St. Gallen, Institute for Economy and the Environment, IWOe-HSG, St Gallen, Switzerland
25. University of Tampere, UTS, Tampere, Finland
26. U.S. Combined Heat and Power Association, U.S.CHPA, New York, USA
27. Young People in Social Action, YPSA, Dhaka, Bangladesh
